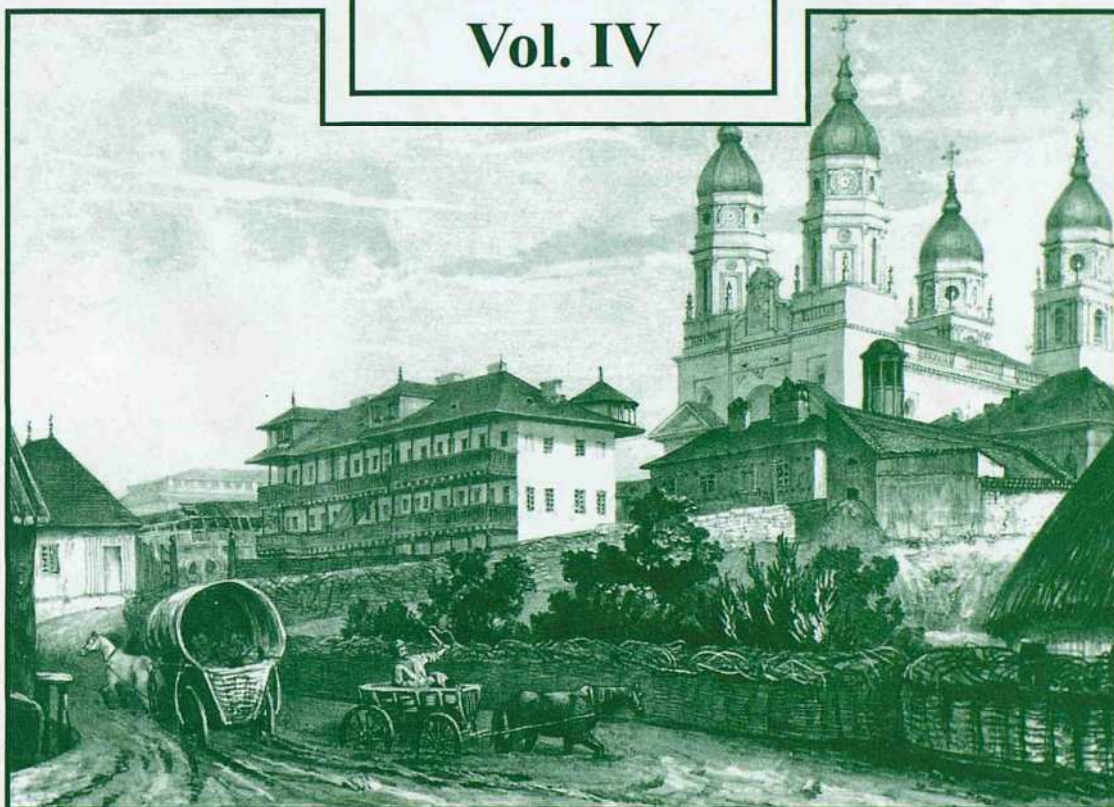


# CĂLĂTORI STRĂINI DESPRE ȚĂRILE ROMÂNE ÎN SECOLUL AL XIX-LEA

Serie nouă  
Vol. IV



EDITURA ACADEMIEI ROMÂNE

[www.dacoromanica.ro](http://www.dacoromanica.ro)

**CĂLĂTORI STRĂINI  
DESPRE  
ȚĂRILE ROMÂNE  
ÎN SECOLUL AL XIX-LEA**

**Serie nouă**

**Vol. IV**

**FOREIGN TRAVELLERS ABOUT  
THE ROMANIAN COUNTRIES  
IN THE XIX<sup>TH</sup> CENTURY**

**New series**

**Vol. IV**

**CARTEA A APĂRUT CU SPRIJINUL  
AUTORITĂȚII NAȚIONALE PENTRU CERCETARE  
ȘTIINȚIFICĂ**

ACADEMIA ROMÂNĂ

Institutul de Istorie „Nicolae Iorga”

**CĂLĂTORI STRĂINI  
DESPRE  
ȚĂRILE ROMÂNE  
ÎN SECOLUL AL XIX-LEA**

**Serie nouă  
Vol. IV  
(1841–1846)**

Coordonatorul colecției **PAUL CERNOVODEANU**  
membru de onoare al Academiei Române

Coordonatorul volumului: **DANIELA BUȘĂ**

**Autori: DANIELA BUȘĂ, PAUL CERNOVODEANU, ADRIANA  
GHEORGHE, ADRIAN-SILVAN IONESCU, BOGDAN POPA,  
MARIAN STROIA, RALUCA TOMI, ȘERBAN RĂDULESCU  
ZONER**



**EDITURA ACADEMIEI ROMÂNE  
BUCUREȘTI, 2007**

[www.dacoromanica.ro](http://www.dacoromanica.ro)

Copyright © 2007. Editura Academiei Române.  
Toate drepturile asupra acestei ediții sunt rezervate editurii.  
Coperta, selecția ilustrațiilor și reproduceri: ADRIAN-SILVAN IONESCU  
Coperta I: J. Rey, *Vederea Mitropoliei*, litografie, BAR.

Adresa: EDITURA ACADEMIEI ROMÂNE  
Calea 13 Septembrie, nr. 13, Sector 5,  
050711, București, România,  
Tel: 4021-318 81 46, 4021-318 81 06  
Fax: 4021-318 24 44  
e-mail: edacad@ear.ro  
Adresa web: www.ear.ro

**Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României**  
**Călători străini despre Țările Române în secolul al XIX-lea:**

**Serie Nouă** / vol. îngrij. de: Georgeta Filitti, Beatrice Marinescu,  
Șerban Rădulescu-Zoner, Marian Stroia...;

red. responsabil: Paul Cernovodeanu... - București;

Editura Academiei Române, 2004-

vol.

ISBN 973-27-1129-9

**Vol. 4: (1841-1846)** / Paul Cernovodeanu, Daniela  
Bușă (coord.), Adriana Gheorghe, ... - 2007. - ISBN  
978-973-27-1590-1

I. Cernovodeanu, Paul (red.)

II. Bușă, Daniela (coord.)

III. Gheorghe, Adriana

82.09:913(498)

82-992=135.1

913(498)(0:82-992)

94(498)''13/..."

Referenți: **CONSTANTIN BALAN**, FLORIN CONSTANTINIU

Redactor: ANA BOROȘ

Bun de tipar: 1 11 2007. Format: 16/70 × 100

Coli de tipar. 45,25. Planșe 36

C.Z. pentru biblioteci mari: 91(498) (082)

C.Z. pentru biblioteci mici: 91.04(00.498) (082)

## CUPRINS

PREFAȚĂ.....			5
HANS CHRISTIAN ANDERSEN	1841	biografie.....	19
		text .....	22
ROBERT SNOW	1841	biografie.....	29
		text .....	30
VALENTINE MOTT	1841	biografie.....	39
		text .....	40
DOMENICO ZANELLI	1841	biografie.....	45
		text .....	46
NIKOLAI KARLOVICI GIERS	1841	biografie.....	56
		text .....	57
JOHANN GEORG KOHL		biografie.....	94
		text .....	95
JOACHIM VUICI	1842	biografie.....	172
		text .....	172
CAROL GUEBHARD	1842	biografie.....	175
		text .....	177
REVERENDUL GEORGE FISK		biografie.....	199
		text .....	199
LAURA IDA PFEIFFER		biografie.....	203
		text .....	204
C. A. KUCH	1843	biografie.....	212
		text .....	213
JOHANN DANIEL FERDINAND NEIGEBUR	1843	biografie.....	234
		text .....	236
ERDÉLYI JÁNOS	1843	biografie.....	282
		text .....	282
P. D. HOLTHAUS	1843	biografie.....	287
		text .....	287

ALEXIS DE VALON	1843	biografie.....	305
		text .....	305
ÛRMÖSY SÁNDOR	1843	biografie.....	314
		text .....	314
PETÖFI SÁNDOR	1843	biografie.....	334
		text .....	334
GIORGIO SMANCINI	1843	biografie.....	338
		text .....	338
KARL EMIL H. KOCH	1843	biografie.....	343
		text .....	343
JEAN ALEXANDRE VAILLANT	1844	biografie.....	353
		text .....	355
CSATÁRI OTTÓ	1844	biografie.....	433
		text .....	433
CONTESA DASH	1845	biografie.....	436
		text .....	438
PORFIRIE USPENSKI	1846	biografie.....	449
		text .....	449
IVAN BOTIANOV	1846	biografie.....	463
		text .....	465
ALOÏSE CHRISTINE DE CARLOWITZ	1846	biografie.....	514
		text .....	514
ERNST ANTON QUITZMANN	1846	biografie.....	541
		text .....	542
FRIEDRICH UHL	1846	biografie.....	578
		text .....	578
XAVIER MARMIER	1846	biografie.....	608
		text .....	609
XAVIER HOMMAIRE DE HELL	1846	biografie.....	627
		text .....	628
ANTON WASNIEWSKI	1846	biografie.....	640
		text .....	640
HIPPOLYTE FÉLIX DESPREZ	1846	biografie.....	650
		text .....	651
REPERTORIU CRONOLOGIC .....			669
INDICE.....			675
LISTA TRADUCĂTORILOR ȘI COLABORATORILOR .....			721